



P.C. 1987-26
15 January, 1987

PRIVY COUNCIL • CONSEIL PRIVÉ

WHEREAS the Agreement between the Committee for Original Peoples' Entitlement and the Government of Canada dated June 5, 1984, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on June 19, 1984 and recorded as document number 322-7/20, hereinafter referred to as the Agreement, was approved, given effect, and declared valid by the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act, chapter 24 of the Statutes of Canada, 1984;

WHEREAS subsection 3(13) of the Agreement provides that its provisions may be amended with the consent of Canada and the Inuvialuit, as represented by the Inuvialuit Regional Corporation;

AND WHEREAS the parties wish to amend the Agreement.

THEREFORE, HER EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, is pleased hereby to make the annexed Order consenting to amendments of the Inuvialuit Final Agreement.

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY
COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ASSISTANT CLERK OF THE PRIVY COUNCIL
LE GREFFIER ADJOINT DU CONSEIL PRIVÉ

AMENDING AGREEMENT

BETWEEN:

INUVIALUIT REGIONAL CORPORATION (hereinafter referred to as "the IRC"), represented by the Chief Regional Councillor,

AND:

THE GOVERNMENT OF CANADA (hereinafter referred to as "Canada"), represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

WHEREAS the Committee for Original Peoples' Entitlement and Canada entered into an Agreement dated June 5, 1984, which was tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development, on June 19, 1984 and recorded as document number 322-7/20, and which was approved, given effect, and declared valid by the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act, S.C. 1984, c. 24;

AND WHEREAS subsection 3(13) of the said Agreement provides that its provisions may be amended with the consent of Canada and the Inuvialuit, as represented by the Inuvialuit Regional Corporation;

AND WHEREAS the parties wish to amend the said Agreement;

NOW THEREFORE, the IRC and Canada agree that the amendments on the following fourteen pages be made;

AMENDMENTS TO THE INUVIALUIT FINAL AGREEMENT

<u>SECTION</u>	<u>CHANGES TO BE MADE</u>
TABLE OF CONTENTS	TABLE OF CONTENTS ADDED
S.7 and J-6 Table of Contents	DeSais - no space
E-1	replace "Territorial Lands Act", "Yukon Placer Mining Act" with "Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Order, 1980, No. 1".
Definitions: Inuvialuit pg 2	delete "or" and add "or organizations" after trusts to definition of Inuvialuit
3(14) pg 3	delete "Directors"; add "Regional Councillors" delete "shareholders"; add "members"
3(15) pg 3	delete "shareholders;" add "members" delete "its shareholders"; add "members" (4th line)
5(2)(b)	delete 5(2)(b) and replace with "(b) is considered to be of Inuvialuit ancestry or is considered by reason of Inuvialuit custom or tradition to be Inuvialuit and is accepted in either case as a member of an Inuvialuit Community Corporation; or"
5(2)(c)	Add "or its successor" after "referred to in subsection (4)"
5(3)	delete comma after community corporations; add "or the Inuvialuit Regional Corporation, as appropriate,"
5(4)	delete "within three months of the coming into force of the settlement legislation"; add "by December 31, 1987"

AMENDMENTS TO THE INUVIALUIT FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
5(10)	replace "a spouse" with "their legally married husband or wife"
6(1)(a)	punctuation: add comma after "share capital"
6(1)(a)	change "settlement lands" to read "Inuvialuit lands"
6(1)(b)	delete "ie not for profit"
6(1)(b)	punctuation: add commas after "corporation" and after "share capital"
6(1)(a),(c),(d),(e)	delete IRC, ILC, IIC, IDC
6(1)(f)	spell in full ILC, IDC, IIC, IRC
6(4)(a)	development typo; add "p"
7(5)	add "paragraph" before each reference to (1)(b) land
7(5)	Add words "or Inuvialuit Land Corporation" following "Inuvialuit Regional Corporation" twice
7(18)(a)	add "where the access would be" following the words "to exercise rights"
7(21)	provisions typo; add "i"
7(21)	delete "made applicable to"; add "enacted for"
7(22)	add "paragraph" before the reference to 1(a) and 1(b) lands; delete "HTC"
7(23),7(24),7(25)	add "paragraph" before any reference to 1(a) or 1(b) lands
7(27),7(28)	add "twenty" (20) add "(5)" after five
7(28)	delete "resale"; add "sale"

AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT

<u>SECTION</u>	<u>CHANGES TO BE MADE</u>
7(33)(a)	add (1) to read "one (1)"
7(38)	delete "IDC"; spell in full
7(40)	delete "IDC"; spell in full
7(41)	delete "IDC"; spell in full
7(41)	Inuvialuit typo; add "i"
7(60)(e)	delete (ILA)
7(64)(a)	delete (ILA)
7(64),(b),(c),(d)	delete ILA; spell in full
7(64)(d)	add "forty-two (42)"
7(65) title and section	Desalis to be spelled DeSalis
7(80)	add "the" before "Pingo Canadian Landmark"
7(82)	after "Government" add "of" the Northwest Territories
7(85)(a)	delete "function"; add "rights"
7(88)	add "paragraph" before reference to 1(b) lands add "device" after "navigation aid or safety"
7(88)	delete "Area,"; add "Areas Numbers 1 and 2 as shown in Annex D,"
7(89), 7(91)	add "paragraph" before reference (1)(b) lands
7(94)	delete "their lands with respect to the holders of rights" add "the rights of interest holders"

AMENDMENTS TO THE INUVIALUIT FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
7(98)	delete" from and including July 25, 1985" add "from any date on or after July 25, 1984"
7(102)(a) ii	add comma after sand and gravel
7(105)(a)	delete "Inuvialuit" before words "Participation Agreement"
7(105)(a), (b)	delete ILA; spell in full
8(1)	delete "No. 2"; add "Number 2"
8(1), 8(3), 8(4), 8(5)	add "as shown" before words "in Annex D"
9(3)(c)	delete "except the community site shown in Annex H-2 and described in Annex H-3" add "except surface title (including sand and gravel) to the part lying within the proposed Pingo Canadian Landmark Site shown in Annex H-2 and described in Annex H-4"
9(3)(d)	delete ", except the community site shown in Annex 1-2 and described in Annex 1-3"
9(3)(e)	delete ", except the community site shown in Annex J-2 and described in Annex J-3"
9(3)(f)	delete ", except the community site shown in Annex K-2 and described in Annex K-3"
9(8) (new)	Maps showing the selections identified in 9(3), (4) and (5) signed by the parties to this agreement are recorded in the Canada Lands Survey Records at Ottawa as No's. 69419, 69420, 69421, 69422 and 69423
10(1), 10(2), 10(3), 10(3)(a), 10(7)	delete ILA; spell in full
10(8)	correction: delete section 8; add "section 18"

AMENDMENTS TO THE INUVIALUIT FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
11(3)	add "(3); add "(1)"
11(5)	add "(3)"
11(6)	add "the" before Government of the Yukon delete "the" before "Yukon"
11(7)	delete "one" to read "where any of the parties"
11(16)	correction: delete "subsection (14)"; add "subsection (15)"
11(16)	delete "declines out"; add "declines to carry out"
11(18)	delete "Of the three (3) members appointed by Canada, one shall be designated by the Territorial Government in whose jurisdiction the development being reviewed is to be located"; add "of the three (3) permanent members appointed by Canada, each of the Governments of the Northwest Territories and the Yukon shall designate one (1)."
11(18)	delete Inuvialuit; in last sentence add "natives" (shall be maintained)
11(19)	delete "subsections (6) to (9)"; add "subsections (6) to (10)"
11(21)	delete "anyone"; add "any of the parties"
11(29)	add "within" to read "in writing within thirty (30) days"
12(3)(c)	conservation typo: add "r"
12(4)	delete Disposition; add "Disposal"

AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
12(9)	delete "in addition to its other duties and functions" following Wildlife Management Advisory Council
12(14)(a)	add (40) to read "forty (40)" ...
12(15)(b)	add (6) to read "six (6)" ...
12(17)	delete (15); add (13)
12(19)	make "the screening and review process set out in Section 11" subsection (a) delete colon following the phrase "section 11"; add semi-colon add colon after words "subject to" correct subsection letters to correspond to change
12(27)(a)	capital letter: <u>Settlement</u>
12(27)(a)	delete "Inuvialuit" before "Settlement"
12(38)	delete "parks"; add "for these parks" after "objectives."
12(39)	delete "game"; add "wildlife" add "Fisheries Joint Management Committee"
12(41)(c)(ii)(F)	delete "and"; add period after "birds"
12(41)(c)(ii)(F)	delete period; add semi colon after "birds"
12(43)	delete "the parks", add "the said parks".
12(56)(d)	delete "in the Yukon North Slope"; add "referred to in subsection 14(3)"

AMENDMENTS TO THE INUVIALUIT FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
14(3)	delete and; add "or"
14(4)	delete "structures"; add "bodies"
14(13)	Inuvialuit typo; delete "u"
14(19)	add "established by subsection (45)" after (NWT) add "established by subsection (61)" after Committee
14(23)	add "of wildlife" after "harvesting"
14(31)	delete last sentence starting "Subsection 12(39) applies"
14(34)	spell IDC in full
14(36)(c)(ii)(F)	delete "and"; add period after "birds"
14(36)(c)(ii)(F)	delete period; add semi colon after "birds"
14(46)	add "six" ()
14(46)	amend to read: "The Council shall initially have seven (7) members: the Chairman of the Council, one (1) representing Canada, two (2) representing the Government of the Northwest Territories, and three (3) representing the Inuvialuit."
14(47)	add "including the adjacent near shore and offshore waters" after words "Northwest Territories"
14(62)	add "(4)", "(2)", "(4)"
14(66)	add "thirty"
14(67)	add "thirty"
14(69)	add "thirty"
14(70)	add "thirty"

AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
14(73)	delete "incorporated pursuant to the Societies Ordinances of the Northwest Territories"; add "shall be established and" after Game Council
14(74)(a)	add", including those referred to in Sections 11, 12 and 14;" at end of paragraph
14(75)	delete "incorporated under the Societies Ordinance of the appropriate Territory"
14(76)(h)	add "s" on Council change "and" to "or"
14(76)(i)	delete Wildlife Advisory Management Council; add "Wildlife Management Advisory Council"
14(78)	add "(NWT and North Slope)" after "Councils"
14(82)	add "(1)" to read "one (1)" add "(2)" to read "two (2)"
14(87)	add "(1)" to read "one (1)"
15(2)	delete "The Settlement Legislation shall provide that"
15(2)	change "\$45 million" to read "Forty-five (45) million dollars"
15(4)	delete "The Settlement Legislation shall provide that"
15(4)	change "\$30 million" to read "Thirty (30) million dollars"
15(9)	change \$9,675,000 to read "Nine million six hundred and seventy five thousand (9,675,000) dollars"
16(3)	add "(5)" to read "five (5)"

AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
16(3)	delete "subsection (1)"; add "subsection (2)"
16(8)	spell IDC in full
16(8)(a)	spell IDC in full change \$10 million to read "Ten (10) million dollars"
16(13)	add "(10)" to read "ten (10)" add "(25)" to read "twenty-five (25)"
16(13)(c)	add "(15)" to read "fifteen (15)" add "(10)" to read "ten (10)"
17(3)	replace "of \$7.5 million and make appropriate financial provision at the time of the Settlement Legislation" with "and shall deposit therein \$7.5 million"
17(3)	replace 17(3) with "Canada Shall establish a Social Development Fund and deposit therein Seven million five hundred thousand (7,500,000) dollars. The fund shall be incorporated, non-profit and tax exempt."
18(3)	add "(11)" to read "eleven (11)"
18(4)	add "(5)" to read "five (5)" add "(3)" to read "three (3)"
18(5)	add "(3)" to read "three (3)"
18(6)	add "(5)" to read "five (5)" add "(2)" to read "two (2)"
18(6)	add "from time to time" after "Inuvialuit Settlement Region" add "in the Region" after "with regard to assets"
18(12)	add "(5)" to read "five (5)" add "(2)" to read "two (2)" Capital letter: <u>T</u> erritory

AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT

<u>SECTION</u>	<u>CHANGES TO BE MADE</u>
18(13)	add "(7)" to read "seven (7)" add "(2)" to read "two (2)"
18(17)	delete thirty (30); add fifteen (15)
18(35)(b)(i)	delete "(subsection 7(61) to (64))"; add "(subsections 7(61) to (63))"
18(35)(b)(ii)	delete "(subsections 7(65) and (66))"; add "(subsection 7(64))"
18(35)(b)(iii)	delete "(subsections 7(67) to (71))"; add "(subsections 7(65) to (69))"
18(35)(b)(iii)	delete space in De Salis to read DeSalis
18(35)(b)(iv)	delete "(subsections 7(72) to (77))"; add "(subsections 7(70) to (76))"
18(35)(b)(v)	delete "(subsections 7(78) to (81))"; add "(subsections 7(77) to (81))"
18(35)(d)	delete (subsections 7(27) to (42)); add "(subsections 7(27) to (40))"
18(35)(f)	delete (subsections 7(50) to (60)); add "(subsections 7(50) to (58))"
19(1)(b)	add "on" to read " to vote on the substance"
19(1)(b)	delete 19(1)(b); add "that best efforts are to be made to explain the substance and effect of this Agreement to all Inuvialuit eligible to vote; and"
19(13)	add "thirty" to read "thirty (30)"

AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT

SECTION	CHANGES TO BE MADE
19(16)	add "ten" to read "ten (10)"
19(19)(d)	add "fifteen" to read "fifteen (15)"
19(19)(e)	add "seven" to read "seven (7)"
20(3)	delete thereof; add "hereof"
ANNEX A-1 Pg 39	delete Amundson; add "Amundsen"
ANNEX A-1 Pg 40	add "unless agreed otherwise" between shall and revert
ANNEX D	delete No.; add "Number"
ANNEX E Pg 49	line of Babbage River adjusted/
ANNEX E Pg 49	Watershed boundary - revise Annexes A and E to accord with legal description - see attached
ANNEX H-2 Pg 67	add hyphen between H and 2
ANNEX J Pg 81	delete <u>(7)(1)(a)</u> ; add " <u>7(1)(a)</u> "
ANNEX J-5 Pg 87	change Desalis Bay to read DeSalis Bay
ANNEX J-5 Pg 87	delete space in DeSalis
ANNEX K Pg 91	delete <u>(7)(1)(a)</u> ; add " <u>7(1)(a)</u> "
ANNEX K-6 Pg 103	add hyphen between K and 6
ANNEX M Pg 105	delete quotation marks after Act.
Signature Page	add "P.M. Trudeau and Mr. Reisman" signatures.
Signature Page	add "Signed at Tuktoyaktuk, Northwest Territories, this 5th day of June, 1984"
Signature Page	indicate signatures of Prime Minister and Mr. Reisman added after June 5 signing

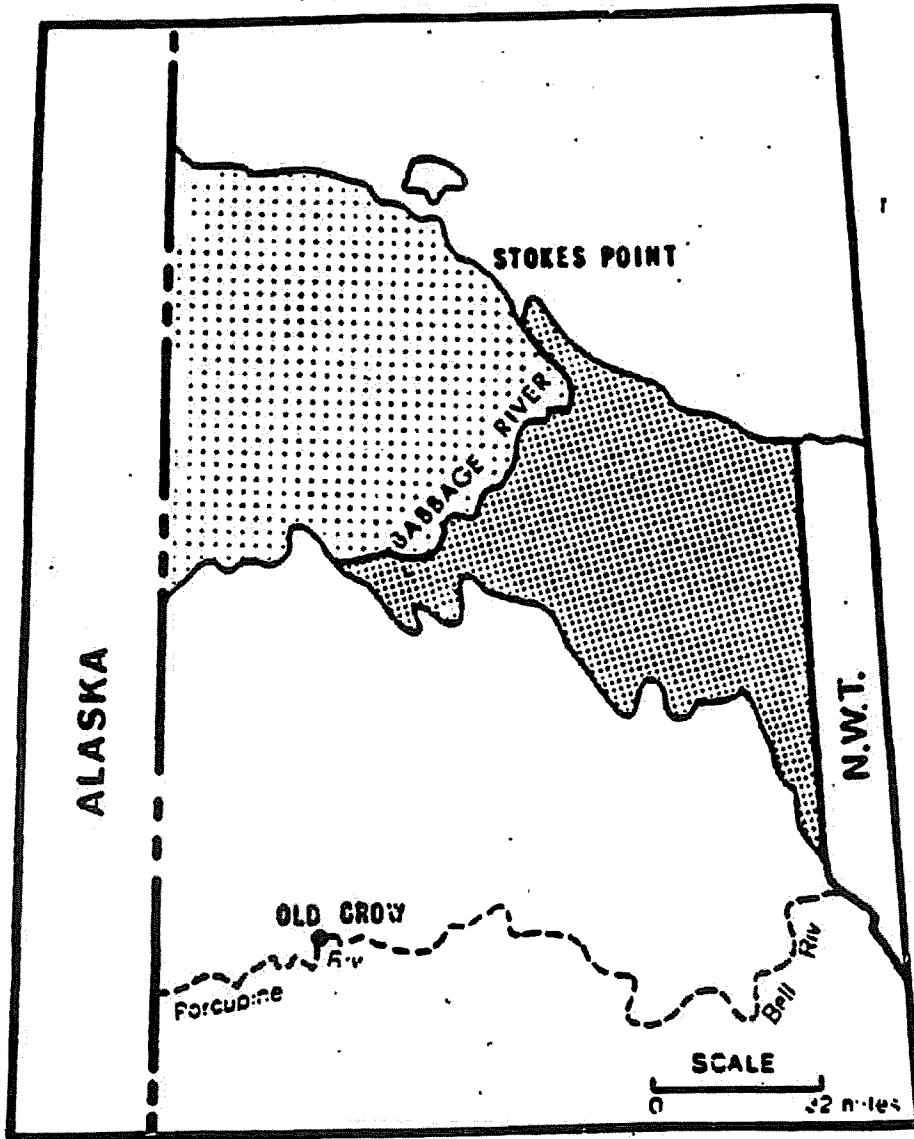
AMENDMENTS TO THE FINAL AGREEMENT




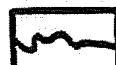
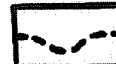
<u>SECTION</u>	<u>CHANGES TO BE MADE</u>
ANNEX F-1 Pg 53	add "thence westerly along latitude 68° 20' to its intersection with longitude 136° 15'";
ANNEX f-2 pg 55	following the words fifthly add "Commencing at the point on the southwesterly bank of Shallow Bay at latitude 68° 46' and approximate longitude 135° 41' 50"; thence westerly along latitude 68° 46' to a point on the easterly bank of an unnamed channel at approximate longitude 135° 43' 30"; thence northeasterly and southeasterly along the sinuosities of the banks of said unnamed channel and Shallow Bay to the point of commencement. following Sixthly delete 134° 40' add; "135° 40," Fourthly: delete 69° 02' 10"; add "69° 01'"; delete 69° 01'; add "69° 02' 10"
ANNEX G-2 Pg 60	
ALL RELEVANT SECTIONS	Change reference to Government of the Yukon Territory to read Government of Yukon Territory.

In all other respects, the Agreement shall remain in full force and effect.

YUKON NORTH SLOPE

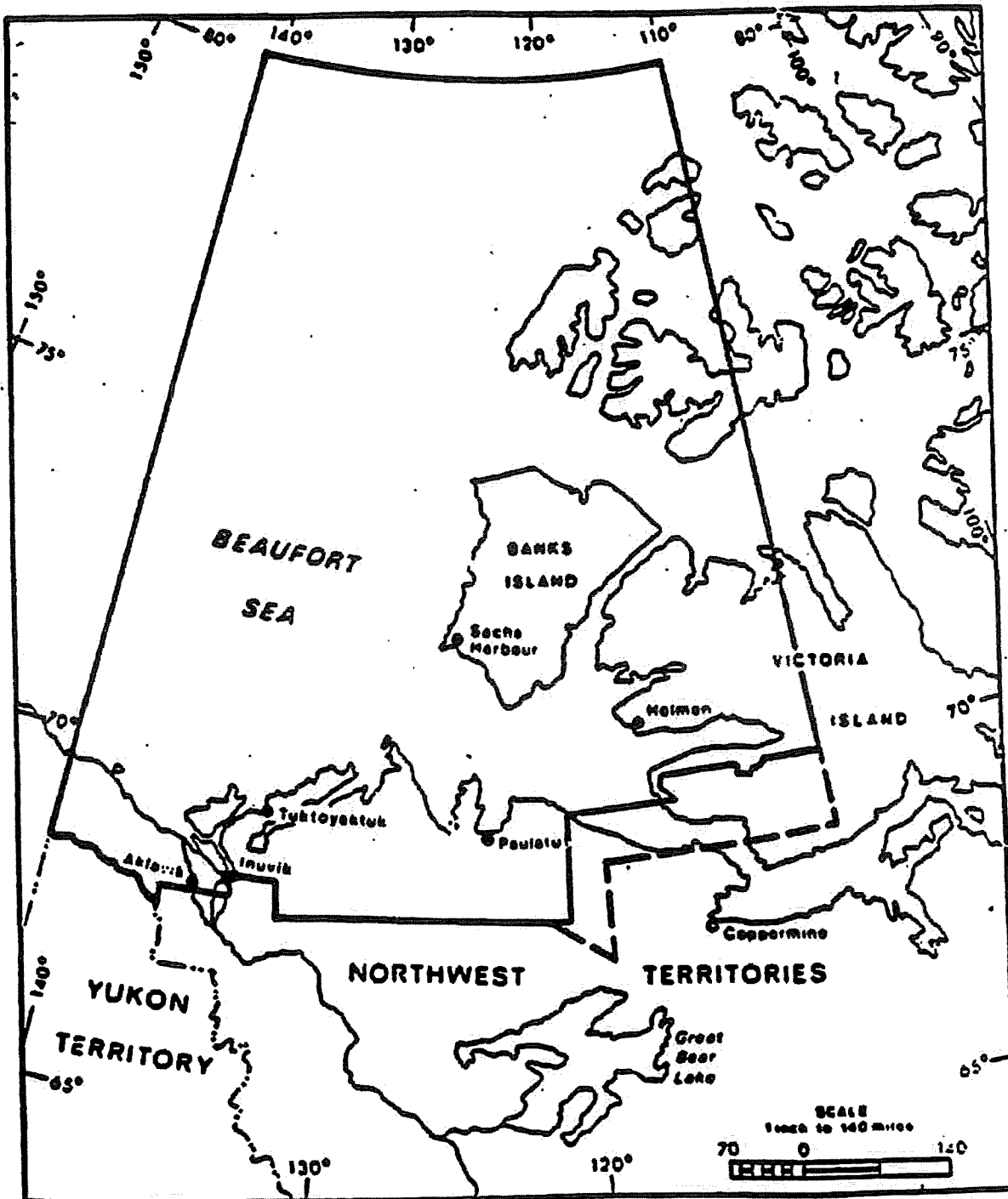
(Approximate only)



-  EASTERN PORTION NORTH SLOPE
-  WESTERN PORTION NORTH SLOPE
-  TERRITORIAL PARK
-  WATERSHED BOUNDARY
-  SOUTHERN BOUNDARY OF LAND WITHDRAWAL

ADJUSTED BOUNDARY ——— (See Annex A-1)
ORIGINAL BOUNDARY - - - - - (See Annex A-2)

INUVIALUIT SETTLEMENT REGION



Signed at Hull this 14th day of MAY, 1987.



WILLIAM MCKNIGHT
Minister of Indian Affairs
and Northern Development

Signed at INUVIK this 14th day of APRIL, 1987.



ROGER GRUBEN
Chief Regional Councillor,
Inuvialuit